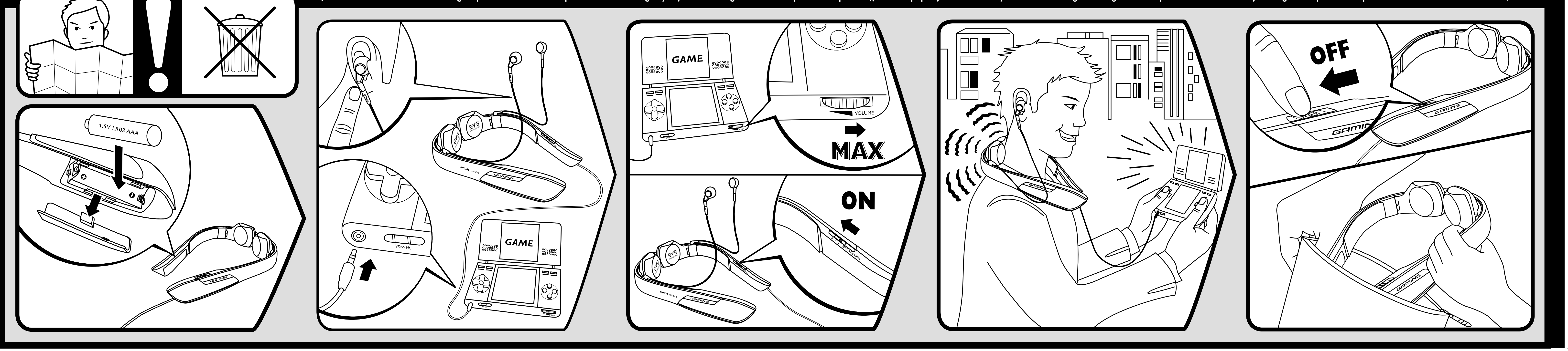
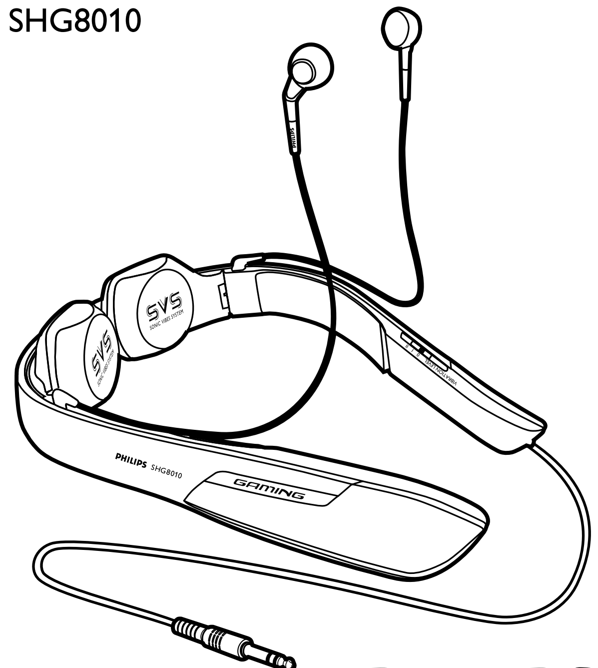
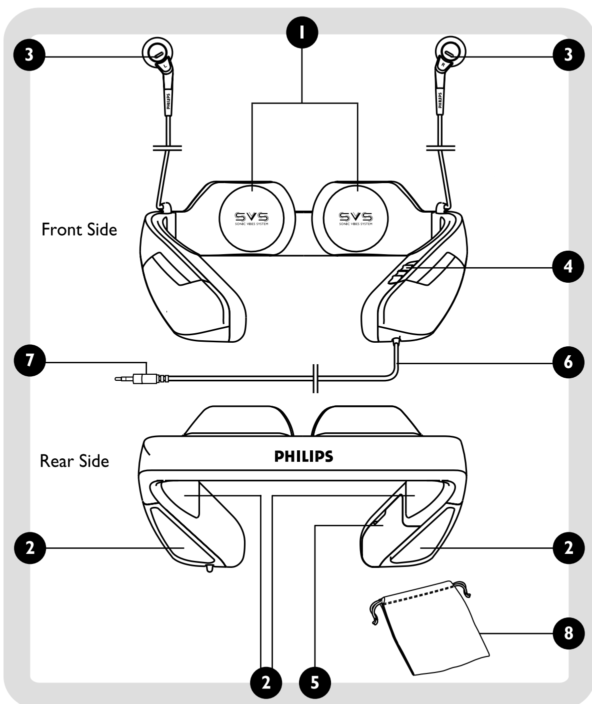
Quick Start / Schnellstart / Démarrage rapide / Guida di avvio rapido / Snel aan de slag / Rychlý start / Hurtig start / Inicio rápido / Pikaopas / Ταχεία εκκίνηση / Gyors üzembe helyezés / 요약 / Hurtigveiledning / Iniciar Rápido / Skrócona instrukcja obsługi / Быстрое начало работы / Snabbstart / 快速入门教程 / Quickstart



SHG8010



PHILIPS



Gaming Headphone

1. Sonic Vibes System - Paddle	3. In Ear Headphone	6. Audio Input Cable
2. Soft Grip	4. Power Level	7. 3.5mm plug
	5. Battery Door	8. Protective Pouch

Gaming-Kopfhörer

1. Sonic Vibes System - Paddle	3. In Ear-Kopfhörer	6. Audioeingangskabel
2. Soft Grip	4. Ladezustand	7. Stecker (3,5 mm)
	5. Batteriefachabdeckung	8. Schutztasche

Casque pour jeux

1. Système de vibrations acoustiques (arceau)	4. Niveau de charge	6. Câble d'entrée audio
2. Tenue confortable	5. Couvercle du compartiment de la pile	7. Fiche 3,5 mm
3. Écouteurs		8. Housse de voyage

Cuffie per giochi

1. Sistema di vibrazioni sonore - Cuffie da massaggio	2. Sistema di aggancio morbido	5. Sportello del vano batteria
	3. Cuffie auricolari	6. Cavo di ingresso audio
	4. Livello di carica	7. Presa da 3,5 mm
		8. Custodia protettiva

Headset

1. Sonic Vibes-systeem - paddle	3. Oortelefoon	6. Audio-ingangskabel
2. Zachte greep	4. Volumeniveau	7. 3,5 mm-stekker
	5. Batterijklepje	8. Beschermende tas

Hráčská sluchátka

1. Systém Sonic Vibes - Paddle	3. Sluchátka do uší	6. Kabel audio vstupu
2. Jemný stisk	4. Úroveň výkonu	7. 3,5 mm konektor
	5. Krytka baterie	8. Ochranné pouzdro

Hovedtelefon til spil

1. Sonic Vibes System - bøjle	3. Øretelefon	6. Lydkabel
2. Soft Grip	4. Strømniveau	7. 3,5 mm stik
	5. Batteridæksel	8. Beskyttelsestaske

Auriculares para juegos

1. Sistema de vibraciones de sonido: Aleta	3. Auriculares internos	6. Cable de entrada de audio
2. Sujeción suave	4. Nivel de alimentación	7. Enchufe de 3,5 mm
	5. Tapa de la pila	8. Bolsa de protección

Pelikuulokkeet

1. Sonic Vibes - järjestelmä - ohjain	3. Nappikuuloke	6. Äänijohto
2. Pehmeä kahva	4. Virtataso	7. 3,5 mm:n liitin
	5. Paristolokeron luukku	8. Suojapussi

Ακουστικά για παιχνίδια

1. Σύστημα ηχητικών κραδασμών - Πτερύγιο	3. Ενδώτια ακουστικά	6. Καλώδιο εισόδου ήχου
2. Μαλακή λαβή	4. Στάθμη ισχύος	7. Βύσμα 3,5 mm
	5. Θύρα μπαταριών	8. Θήκη προστασίας

Videojáték-fejhallgató

1. Aktív mozgásrendszer - Párna	3. Fülhallgató	6. Kimeneti audiokábel
2. Lágy fogantyú	4. Teljesítményszint	7. 3,5 mm-es csatlakozó
	5. Elemfedél	8. Védőtok

게임용 헤드폰

1. Sonic Vibes 시스템 - 패들	3. 이어폰형 헤드폰	6. 오디오 입력 케이블
2. 부드러운 손잡이	4. 전력	7. 3.5 mm 플러그
	5. 배터리 덮개	8. 보호용 파우치

Spillhodesett

1. Lydvibrasjonssystem – vibrasjonspute	3. In Ear-hodesett	6. Lydinngangskabel
2. Soft Grip	4. Strømnivå	7. 3,5 mm-kontakt
	5. Batterideksel	8. Beskyttende veske

Auscultadores para Jogos

1. Sistema de Vibração Sonora - Tambor	3. Auscultadores auriculares	6. Cabo de Entrada Áudio
2. Gancho Macio	4. Nível da Potência	7. Tomada de 3.5 mm
	5. Tampa das Pilhas	8. Bolsa Protectora

Słuchawki do gier

1. System wibracji dźwiękowych — element wibracyjny	3. Słuchawka douszna	6. Kabel wejścia sygnału audio
2. Miękki uchwyt	4. Poziom naładowania baterii	7. Wtyczka 3,5 mm
	5. Pokrywka komory baterii	8. Futerał ochronny

Наушники для игр

1. Система Sonic Vibes - Paddle	5. Крышка батарейного отсека
2. Мягкий захват	6. Аудиокабель входного сигнала
3. Наушники-вкладыши	7. Разъем 3,5 мм
4. Уровень питания	8. Защитная сумка

Spelhörlurar

1. Ljudvibrationssystem - Båge	3. Öronsnäcka	6. Ljudingångskabel
2. Mjukt grepp	4. Effektnivå	7. 3,5 mm kontakt
	5. Batterilucka	8. Skyddsväska

电子游戏耳机

1. Sonic Vibes 震撼系统 - 控制手柄	3. 耳塞	6. 音频输入线
2. 软夹	4. 功率电平	7. 3,5 毫米插头
	5. 电池盖	8. 保护袋

Oyun Kulaklığı

1. Sonic Vibes Sistemi - Tampon	3. Kulak İçi Kulaklık	6. Ses Giriş Kablosu
2. Yumuşak Tutamak	4. Güç Seviyesi	7. 3,5 mm fiş
	5. Pil Kapağı	8. Koruyucu Çanta

ENGLISH

GB

Helpline
Tel : 0906 1010 016

Important Safety Information

Warning – Seizures •Some people may have seizures or blackouts triggered by light flashes or patterns, such as while watching TV or playing video games, even if they have never had a seizure before. •Anyone who has had a seizure, loss of awareness, or other symptom linked to an epileptic condition should consult a doctor before playing a video game. •Parents should watch when their children play video games, Stop playing and consult a doctor if you or your child have any of the following symptoms: Convulsions, Eye & muscle twitching, Loss of awareness, Altered vision, Involuntary movements, Disorientation. **Warning – Repetitive Motion Injuries** •Playing video games can make your muscles, joints or skin hurt after a few hours. Follow these instructions to avoid problems such as Tendonitis, Carpal Tunnel Syndrome or skin irritation: Take a 10 – 15 minute break every hour, even if you don't think you need it. If your hands, wrist or arms become tired or sore while playing, stop and rest them for several hours before playing again. If you continue to have sore hands, wrists or arms during or after play, stop playing and see a doctor. **Caution – Motion Sickness** •Playing video games can cause motion sickness. If you or your child feels dizzy or nauseous when playing video games with this headphone, stop playing and rest. Do not drive or engage in other demanding activity until you feel better •Continuous use at full output might damage hearing.

Technical Specification (Headphone)

- Frequency Range: 15 – 22,000 Hz
- Sensitivity: 100 dB
- Impedance: 16 Ohm
- Power supply: 1 x 1.5 V battery LR03/AAA

Design and specifications are subject to change without notice.
Illegal software may limit the Gaming Headphone performance.

Problem: Cannot feel the sonic vibes

Possible cause	Solution
Batteries placed incorrectly inside the battery compartment	Check that the batteries are aligned with the icons inside the battery compartment
Motion level control is not switched ON or set at too low level	Turn ON the Motion level control knob and set to the desired level
The neck piece is not in contact with the body	Adjust the neck piece to fit personal comfort
Battery power is low	Replace battery

Problem: No audio output

The headphone plug is not plugged into the audio output of portable gaming device	Connect the headphone plug to audio output of the portable gaming device
Volume setting is at the lowest setting on the control box	Adjust the volume control to the desired level
Volume setting at the audio source (PC/laptop or audio-video system) is at the lowest setting	Turn the volume control to the normal setting

DEUTSCH

D

Kundendienst
Tel : 0900 1101211

Wichtige Sicherheitshinweise

Warnung – Anfälle •Lichtblitze oder Muster können beim Fernsehen oder Spielen von Videospielen auch dann Anfälle oder Blackouts verursachen, wenn die Benutzer noch nie zuvor einen Anfall oder ein Blackout hatten. •Wer einen Anfall hatte, das Bewusstsein verloren hat oder andere mit einem epileptischen Zustand in Verbindung stehende Symptome zeigt, sollte vor dem Spielen eines Videospiels einen Arzt konsultieren. •Eltern sollten ihre Kinder beim Spielen von Videospielen beobachten und das Spiel sofort stoppen und einen Arzt aufsuchen, wenn sie oder das Kind eines der folgenden Symptome zeigen: Schüttelkrämpfe, Augen- & Muskelzucken, Bewusstlosigkeit, Schlechteres Sehvermögen, Unkontrollierte Bewegungen, Verwirrung. **Warnung – Dauerbewegungsverletzungen** •Das Spielen eines Videospiels kann dazu führen, dass Ihre Muskeln, Gelenke oder Haut nach einigen Stunden schmerzen. Befolgen Sie diese Anweisungen, um Probleme wie Sehnenentzündungen, Carpal Tunnel-Syndrom oder Hautreiz zu vermeiden: Machen Sie pro Stunde eine Pause von 10 – 15 Minuten, auch wenn Sie der Meinung sind, dass Sie sie nicht brauchen. Wenn Ihre Hände, Handgelenke oder Arme beim Spielen müde werden oder anfangen zu schmerzen, stoppen Sie, und lassen Sie sie mehrere Stunden ruhen, bevor Sie das Spielen fortsetzen. Wenn Ihre Hände, Handgelenke oder Arme beim oder nach dem Spielen weiterhin schmerzen, stoppen Sie mit dem Spielen, und suchen Sie einen Arzt auf. **Vorsicht – Schwindelgefühl** •Das Spielen von Videospielen kann Schwindelgefühle hervorrufen. Wenn Ihnen oder Ihrem Kind beim Spielen von Videospielen mit diesem Kopfhörer schwindelig oder übel wird, stoppen Sie mit dem Spielen, und ruhen Sie sich aus. Fahren Sie solange nicht mit dem Auto oder nehmen Sie nicht an anderen anstrengenden Aktivitäten teil, bis Sie sich besser fühlen. •Die ununterbrochene Verwendung bei höchster Lautstärke kann das Gehör beschädigen.

Technische Daten (Kopfhörer)

- Frequenzbereich: 15 – 22.000 Hz
- Empfindlichkeit: 100 dB
- Impedanz: 16 Ohm
- Spannungsversorgung: 1 x 1,5 V Batterie LR03/AAA

Änderungen des Entwurfs und der technischen Daten vorbehalten.
Die Verwendung illegal erworbener Software kann die Leistung des Gaming-Kopfhörers einschränken.

Problem: Kann die Sonic Vibes nicht fühlen

Mögliche Ursache	Lösung
Batterien liegen falsch im Batteriefach	Überprüfen Sie, ob die Batterien der Angabe im Batteriefach entsprechend eingelegt wurden
Der Bewegungsniveauregler ist nicht eingeschaltet oder zu niedrig eingestellt	Schalten Sie den Bewegungsniveauregler ein, und stellen Sie den gewünschten Pegel ein
Das Nackenteil berührt den Körper nicht	Passen Sie das Nackenteil entsprechend an
Batterieladezustand ist niedrig	Tauschen Sie die Batterie aus

Problem: Kein Audioausgang

Der Kopfhörerstecker ist nicht an den Audioausgang der tragbaren Spielekonsole angeschlossen	Schließen Sie den Kopfhörerstecker am Audioausgang der tragbaren Spielekonsole an
Die Lautstärke ist an der Steuerungseinheit auf die niedrigste Stufe eingestellt	Passen Sie die Lautstärke an
Die Lautstärke ist an der Audioquelle (PC/Laptop oder Audio-Video-System) auf die niedrigste Stufe eingestellt	Stellen Sie die Lautstärke auf einen normalen Wert

FRANÇAIS

F

Assistance téléphonique
Tel : 08 9165 0005

Consignes de sécurité importantes

Avertissement – Crises •Certaines personnes peuvent être sujettes à des crises ou des étourdissements provoqués par des éclairs ou des motifs lumineux, comme lorsqu'elles regardent la télévision ou jouent à des jeux vidéo, et ce, même sans avoir jamais souffert de telles crises auparavant. •Nous recommandons aux personnes ayant déjà présenté une crise, perdu connaissance ou souffert de symptômes liés aux crises d'épilepsie de consulter un médecin avant de jouer à un jeu vidéo. •Nous conseillons aux parents de surveiller leurs enfants lorsque ceux-ci jouent à des jeux vidéo. Interrompez le jeu et consultez un médecin si vous ou votre enfant présentez l'un des symptômes suivants : Convulsions, Contractions musculaires et oculaires, Perte de connaissance, Troubles visuels, Mouvements involontaires, Désorientation. **Avertissement – Lésions dues aux mouvements répétés** •La pratique de jeux vidéo pendant quelques heures peut entraîner des lésions musculaires, articulaires ou cutanées. Suivez ces instructions afin d'éviter les problèmes tels que tendinite, syndrome du canal carpien ou irritation cutanée : Faites une pause de 10 à 15 minutes toutes les heures, même si vous ne l'estimez pas nécessaire. Si vos mains, poignets ou bras se fatiguent ou s'engourdissent, interrompez le jeu et faites une pause de plusieurs heures avant de reprendre le jeu. Si vos mains, poignets ou bras sont toujours douloureux pendant ou après le jeu, arrêtez de jouer et consultez un médecin. **Avertissement – Mal du virtuel** •La pratique d'un jeu vidéo peut engendrer le « mal du virtuel ». Si vous (ou votre enfant) vous sentez nauséeux ou pris d'un vertige lorsque vous utilisez ce casque, interrompez le jeu et reposez-vous. Ne conduisez pas et n'entreprenez aucune autre activité astreignante tant que vous ne vous sentez pas mieux. •L'utilisation continue et à pleine puissance de ce casque peut affecter votre audition.

Caractéristiques techniques (Casque)

- Gamme de fréquences : 15 – 22 000 Hz
- Sensibilité : 100 dB
- Impédance : 16 ohms
- Alimentation : 1 pile 1,50 V LR03/AAA

La conception et les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
L'utilisation d'une version illégale du logiciel peut limiter les performances du casque.

Problème: Impossible de ressentir les vibrations acoustiques

Cause possible	Solution
La pile n'a pas été insérée correctement dans le compartiment prévu à cet effet	Vérifiez que la pile est placée conformément aux signes de polarité figurant dans le compartiment
Le système de réglage du mouvement n'est pas activé ou est réglé sur le niveau minimum	À l'aide du bouton correspondant, réglez le mouvement sur le niveau souhaité
L'accessoire de cou n'est pas en contact avec le corps	Réglez-le dans une position confortable
La pile est presque déchargée	Remplacez la pile

Problème: Pas de sortie audio

La fiche du casque n'est pas insérée correctement dans la sortie audio de la console de jeux portable	Branchez la fiche du casque sur la sortie audio de la console de jeux portable
Le réglage du volume au niveau du boîtier de commande est réglé sur le niveau minimum	Réglez le volume à votre convenance
Le système de réglage du volume de la source audio (PC/ordinateur portable ou système audio-vidéo) est réglé sur le niveau minimum	Réglez le volume sur le niveau normal

ITALIANO

I

Centro di assistenza
Tel : 899 23 45 06

Importanti informazioni per la sicurezza

Attenzione – disturbi di fotosensibilità •Motivi o luci intermittenti, come quelli generati dalla TV o da alcuni videogiochi, potrebbero causare la perdita dei sensi o disturbi di fotosensibilità anche in soggetti che non ne hanno mai sofferto in precedenza. •Persone in passato colpite da disturbi di fotosensibilità, perdita di coscienza o altri sintomi legati a epilessia devono consultare un medico prima di utilizzare un videogioco. •Si consiglia ai genitori di vigilare sui figli quando giocano con i videogiochi e di sospendere il gioco e contattare un medico nel caso si manifestino i seguenti disturbi: Convulsioni, Spasmi oculari e muscolari, Perdita di coscienza, Visione alterata, Movimenti involontari, Disorientamento. **Attenzione – lesione da movimento ripetuto** •Dopo alcune ore di attività i videogiochi possono causare indolenzimento dei muscoli, degli arti e irritazione della pelle. Per evitare problemi come tendinite, sindrome del tunnel carpale e irritazione cutanea, osservare le seguenti precauzioni: Prendere una pausa di circa 10-15 minuti ogni ora, anche se ritenuta non necessaria. Sospendere il gioco per alcune ore in caso di senso di pesantezza o dolore alle mani, ai polsi o alle braccia. Se il dolore alle mani, ai polsi o alle braccia continua a manifestarsi durante o dopo il gioco, sospenderlo e contattare un medico. **Avvertenza – chinetosi** •I videogiochi possono causare chinetosi. Se voi o i vostri figli avvertite nausea o vertigini mentre giocate a un videogioco utilizzando questa cuffia, sospendete il gioco e fate una pausa. Evitate di guidare o di svolgere attività che richiedono concentrazione fino a quando vi sentite meglio. •L'utilizzo continuo della cuffia con l'impianto a piena potenza può danneggiare l'udito.

Specifiche tecniche (Cuffie)

- Gamma di frequenza: 15 – 22.000 Hz
- Sensibilità: 100 dB
- Impedenza: 16 ohm
- Alimentazione: una batteria LR03/AAA da 1,5 V

Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
L'uso di software illegale può ridurre le prestazioni delle cuffie per giochi.

Problema: Non si avvertono vibrazioni sonore

Possibile causa	Soluzione
Le batterie sono state posizionate nell'apposito vano in modo scorretto	Verificare che le batterie siano inserite correttamente sulla base delle illustrazioni presenti nel vano batterie
Il controllo dell'intensità di movimento non è posizionato su ON oppure è impostato a un livello troppo basso	Posizionare su ON la manopola di controllo dell'intensità di movimento e regolarla al livello desiderato
Collarino non in contatto con il corpo	Regolare il collarino per aumentare il proprio comfort
La batteria è quasi scarica	Sostituire la batteria

Problema: Nessuna uscita audio

Lo spinotto della cuffia non è inserito nell'uscita audio della console di gioco portatile	Inserire lo spinotto della cuffia nell'uscita audio della console di gioco portatile
Il volume della scatola di controllo è impostato sul livello minimo	Regolare il controllo del volume al livello desiderato
Il volume della sorgente sonora (portatile/PC o sistema audio/video) è impostato sul livello minimo	Posizionare il controllo del volume sull'impostazione normale

NEDERLANDS

NL

Helplijn
Tel : 0900 8407

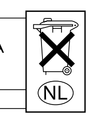
Belangrijke veiligheidsinformatie

Waarschuwing – Fysieke reacties •Het is mogelijk dat bepaalde lichtflitsen of -patronen, die bijvoorbeeld bij het tv-kijken of het spelen van videospelletjes waarneembaar zijn, bij sommige personen aanvallen of black-outs veroorzaken, zelfs als men nog nooit eerder een dergelijke aanval heeft gehad. •Iedereen die een aanval heeft gehad, het bewustzijn heeft verloren of andere klachten heeft gehad die verband kunnen houden met epilepsie, wordt aangeraden een dokter te raadplegen alvorens een videospelletje te spelen. •Ouders wordt aangeraden op hun kinderen te letten als die een videospelletje spelen. Stop met spelen en raadpleeg een dokter als een van de volgende klachten zich voordoet: Stuiptrekkingen, Trillende spieren & ogen, Bewustzijnsverlies, Verslechterd zicht, Ongecontroleerde bewegingen, Desoriëntatie. **Waarschuwing – RSI** •Het spelen van videospelletjes kan na enkele uren pijnlijke spieren, ledematen of huid veroorzaken. Volg deze instructies op om problemen als peesontsteking, carpaal-tunnelsyndroom en huidirritaties te voorkomen: Neem elk uur een pauze van 10-15 minuten, zelfs als u denkt dat dit niet nodig is. Als uw handen, polsen of armen moe of pijnlijk aanvoelen tijdens het spelen, neem dan een lange pauze van een paar uur. Als u nog steeds pijnlijke handen, polsen of armen heeft tijdens of na het spelen, stop dan met spelen en raadpleeg een arts. **Waarschuwing – Bewegingsziekte** •Het spelen van videospelletjes kan bewegingsziekte veroorzaken. Als u of uw kind duizelig of misselijk wordt tijdens het spelen van videospelletjes waarbij deze hoofdtelefoon wordt gedragen, stop dan met spelen en neem een pauze. Wij raden u af te gaan rijden of andere activiteiten te ondernemen waarbij u zich moet concentreren, totdat u zich beter voelt. •Langdurig gebruik van de hoofdtelefoon op vol vermogen kan het gehoor beschadigen.

Technische specificaties (Hoofdtelefoon)

- Frequentiebereik: 15 – 22.000 Hz
- Gevoeligheid: 100 dB
- Impedantie: 16 Ohm
- Voeding: 1 x 1,5 V-batterij LR03/AAA

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.
Illegale software kan een negatieve impact hebben op de prestaties van de headset.



Probleem: Ik voel geen beweging

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De batterijen zijn verkeerd in het batterijvak geplaatst	Controleer of de batterijen op de juiste wijze aangebracht zijn, zoals aangegeven binnenin het batterijvak
Het bewegingssysteem is niet ingeschakeld of de intensiteit is te laag	Schakel het bewegingssysteem in door aan de knop te draaien en stel de gewenste intensiteit in
Het nekkussen heeft geen contact met het lichaam	Verstel het nekgedeelte
De batterij is bijna leeg	Vervang de batterij

Probleem: Geen geluid

De stekker van de hoofdtelefoon is niet aangesloten op de audio-uitgang van het draagbare gaming-apparaat	Sluit de stekker van de hoofdtelefoon aan op de audio-uitgang van het draagbare gaming-apparaat
De volumeknop op de regelaar staat op de laagste stand	Zet de volumeknop op het gewenste niveau
De volumeknop op de geluidsbron (PC/laptop of AV-systeem) staat op de laagste stand	Zet de volumeregeling op de normale stand

ČEŠTINA
CZ

Důležité bezpečnostní informace

Upozornûní - záchvaty •U některých lidí může blikání nebo struktura světla, např. během sledování televize nebo hraní video her, vyvolat záchvaty nebo ztrátu vědomí, i když dosud záchvat nikdy neměli. •Osoby, které měly záchvat, ztrátu vědomí nebo jiné symptomy týkající se epileptického stavu, by se měly před hraním video her poradit s lékařem. •Rodiče by měli sledovat děti během hraní video her. Zastavte hru a obraťte se na lékaře, pokud se u vás nebo vašeho dítěte vyskytne některý z následujících symptomů: Křeče, Krátké trhavé pohyby očí a svalů, Ztráta vědomí, Poruchy zraku, Nechtěné pohyby, Dezorientace. **Upozornění – Zranění z opakovaného pohybu** •Z hraní video her vás mohou po několika hodinách bolet svaly, klouby nebo kůže. Pokud budete postupovat podle těchto pokynů, vyhnete se problémům jako zánět šlachy, syndrom karpálního tunelu nebo podráždění kůže: Každou hodinu si udělejte 10 – 15 minut přestávku, i když si myslíte, že ji nepotřebujete. Pokud během hraní pocítíte únavu nebo bolest v rukách, zápěstích nebo pažích, přestaňte hrát a před dalším hraním si oddechněte několik hodin. Pokud vaše ruce, zápěstí nebo paže během hry nebo po ní nepřestávají bolet, přestaňte hrát a navštivte lékaře. **Výstraha - Kinetóza** •Hraní video her může způsobit kinetózu. Pokud vy nebo vaše dítě trpí během hraní video her s těmito sluchátky závratí nebo nevolností, přestaňte hrát a odpočiňte si. Neřiďte a nepouštějte se do jiné namáhavé činnosti, dokud se nebude cítit lépe. •Nepřetržité používání na plný výkon může poškodit sluch.

Technické údaje (Sluchátka)

- Frekvenční rozsah: 15 Hz – 22 000 Hz
- Citlivost: 100 dB
- Odpor: 16 ohmů
- Zdroj napájení: 1 x 1,5 V baterie LR03/AAA

Vzhled a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Použití nelegálního softwaru může ovlivnit funkci herních sluchátek.

Problém: Necítím akustické vibrace

Možná příčina	Řešení
Baterie jsou nesprávně vloženy do přihrádky	Prověřte, zda jsou všechny baterie vloženy tak, jak naznačují symboly uvnitř přihrádky na baterie
Řízení úrovně pohybu není zapnuto nebo je nastaveno na příliš nízkou úroveň	Zapněte ovládací knoflík řízení úrovně pohybu a nastavte jej na požadovanou úroveň
Krční díl se nedotýká těla	Upravte krční díl tak, abyste se cítili pohodlně
Dochází baterie	Vyměňte baterii

Problém: Není slyšet zvuk

Konektor sluchátek není připojený do audio výstupu herního zařízení	Připojte konektor sluchátek k audio výstupu přenosného herního zařízení
Nastavení hlasitosti na ovládací jednotce je na nejnižší úrovni	Nastavte úroveň hlasitosti na požadovanou úroveň
Nastavení hlasitosti zdroje zvuku (např. počítač nebo audiovizuální systém) je na nejnižší úrovni	Přepněte ovládání hlasitosti na normální nastavení

DANSK
DK

☎ **Telefonsupport**
Tel : 3525 8759

Vigtig sikkerhedsmeddelelse

Advarsel – anfald •Nogle personer kan opleve anfald eller blackout, som udløses af lysglimt eller -mønstre, mens de ser TV eller spiller videospil, selvom de ikke tidligere har oplevet anfald. •Alle, der har oplevet et anfald, tab af bevidsthed eller andre symptomer, der kan tyde på en epileptisk lidelse, bør kontakte deres læge, inden de spiller videospil. •Forældre bør overvåge deres børn, når de spiller videospil. Stop spillet og søg læge, hvis du eller dit barn har ét eller flere af følgende symptomer: Kramper, Sammentrækninger i øjne og muskler, Tab af bevidsthed, Synsforstyrrelser, Ufrivillige bevægelser, Desorientering. **Advarsel – Skader opstået af gentagende bevægelser** •Hvis du spiller videospil, kan dine muskler, led eller hud efter nogle timer blive ømme. Følg denne vejledning for at undgå som f.eks. senebetændelse, seneskedehindebetændelse eller hudirritation: Hold en pause på 10–15 minutter hver time, selvom du ikke synes, du har brug for det. Hvis din hænder, håndled eller arme bliver trætte eller ømme, mens du spiller, skal du stoppe med at spille og hvile i flere timer, før du bør spille igen. Hvis du bliver ved med at have ømme hænder, håndled eller arme, mens du spiller eller ikke spiller, bør du søge lægehjælp. **Advarsel – bevægelsessyge** •Videospil kan forårsage bevægelsessyge. Hvis du eller dit barn føler jer svimle eller har kvalme, når I spiller videospil med denne hovedtelefon, skal I stoppe med at spille og hvile jer. Du bør ikke køre bil eller udføre andre krævende aktiviteter, før du har det bedre. •Vedvarende brug ved høj lydstyrke kan skade hørelsen.

Tekniske specifikationer (Hovedtelefon)

- Frekvensområde: 15–22.000 Hz
- Følsomhed: 100 dB
- Impedans: 16 ohm
- Strømforsyning: 1 x 1,5 V-batteri LR03/AAA

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
Piratkopieret software kan påvirke hovedtelefonens ydeevne.

Problem: Kan ikke mærke lydvibrationerne

Mulig årsag	Løsning
Batterier er placeret forkert i batterirummet	Kontroller, at batterierne er placeret iht. ikonerne i batterirummet
Bevægelseskontrollen er ikke tændt (ON) eller er indstillet på et for lavt niveau	Tænd for bevægelseskontrollen, og indstil den på det ønskede niveau
Halsremmen er ikke i kontakt med kroppen	Tilpas halsremmen
Batteriet er ved at være fladt	Udskift batteriet

Problem: Intet lydoutput

Hovedtelefonstikket er ikke sluttet til lydudgangen på den transportable spilkonsol	Slut hovedtelefonstikket til lydudgangen på den transportable spilkonsol
Lydstyrkeniveauet er indstillet til den laveste indstilling på kontrolboksen	Indstil lydniveauet til det ønskede niveau
Lydstyrkeniveauet på lydkilden (pc/bærbar pc eller audio-videosystem) er indstillet til den laveste indstilling	Sæt lydstyrkeknappen i den normale position

ESPAÑOL
E

☎ **Servicio de ayuda**
Tel : 902 888 784

Información de seguridad importante

Advertencia: Ataques •Algunas personas pueden sufrir crisis epilépticas o desvanecimientos provocados por los flashes o las ondas de la luz, como cuando ven televisión o juegan con videojuegos, aunque nunca antes los hayan sufrido. •Toda persona que haya sufrido un ataque epiléptico, pérdida de conocimiento u otros síntomas relacionados con una condición epiléptica debe consultar a un médico antes de jugar con un videojuego. •Los padres deben vigilar a sus hijos cuando juegan con videojuegos. Interrumpa el juego y consulte a un médico si usted o su hijo tiene alguno de los siguientes síntomas: Convulsiones, Parpadeos y espasmos musculares, Pérdida de conocimiento, Visión alterada, Movimientos involuntarios, Desorientación. **Advertencia: lesiones por movimientos repetitivos** •Los videojuegos pueden provocar dolor en los músculos, las articulaciones o la piel al cabo de algunas horas. Para evitar problemas como la tendinitis, el síndrome del túnel carpiano o la irritación cutánea, siga estas instrucciones: Haga pausas de 10 - 15 minutos cada hora, aunque crea que no lo necesita. Si mientras está jugando nota dolor o molestia en las manos, las muñecas o los brazos, interrumpa el juego y descanse durante varias horas antes de reiniciarlo. Si continúa sintiendo las manos, las muñecas o los brazos doloridos durante o después del juego, deje de jugar y consulte a un médico. **Advertencia: mareo debido al movimiento (cinetosis)** •Los videojuegos pueden provocar mareos debidos al movimiento (cinetosis). Si usted o su hijo sienten mareos o náuseas cuando juegan con videojuegos utilizando estos auriculares, deben dejar de jugar y descansar. No conduzca ni realice ninguna otra actividad que le exija concentración hasta que se haya recuperado. •El uso continuado a pleno volumen podría perjudicar la capacidad auditiva.

Especificaciones técnicas (Auriculares)

- Rango de frecuencia: 15 – 22.000 Hz
- Sensibilidad: 100 dB
- Impedancia: 16 Ohm
- Fuente de alimentación: 1 x pila de 1,5 V LR03/AAA

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
El uso software ilegal puede reducir el rendimiento de los auriculares para juegos.

Problema: No puede sentir las vibraciones de sonido

Causa posible	Solución
Las pilas están mal colocadas en el compartimento	Compruebe que las pilas estén bien alineadas con los iconos del interior del compartimento
El control del nivel de movimiento no está en la posición de encendido (ON) o el nivel es muy bajo	Encienda el mando de control de nivel de movimiento y establezca el nivel deseado
La pieza del cuello no está en contacto con el cuerpo	Ajuste la pieza del cuello de una manera que le resulte cómoda
Las pilas están a punto de agotarse	Cambie las pilas

Problema: No hay salida de audio

El enchufe de los auriculares no está conectado en la salida de audio del sistema de videojuegos portátil	Conecte el enchufe de los auriculares a la salida de audio del sistema de videojuegos portátil
El nivel de volumen en la caja de control está en su punto más bajo	Ajuste el control del volumen al nivel deseado
El nivel de volumen en la fuente de audio (ordenador de mesa /portátil o sistema audiovisual) está en su punto más bajo	Gire el control de volumen hasta la posición normal

SUOMI
FIN

☎ **Tukipalvelu**
Tel : 0600 412 001

Tärkeä turvallisuustiedote

Varoitus – kohtaukset •TV:n katselun tai videopelien pelaamisen aikana syntyvät välähtelevät valot ja kuviot saattavat aiheuttaa joillekin henkilöille kohtauksia tai tajunnanmenetyksiä, vaikkei heillä aiemmin olisi ollut tällaisia kohtauksia. •Jokaisen kohtauksia, tajunnanmenetyksiä tai muita epilepsiaan liittyviä oireita kokeneen henkilön on neuvoteltava lääkärin kanssa ennen videopelien pelaamista. •Vanhempien on valvottava videopelejä pelaavia lapsia ja keskeytettävä pelaaminen, jos lapsella on joitakin seuraavista oireista: kouristukset, silmien tai lihasten nykiminen, tajunnanmenetykset, näkökyvyn muutokset, tahdottomat liikkeet suuntavaiston menettäminen. **Varoitus – toistuvasta liikkeestä aiheutuvat vammat** •Jos videopelejä pelataan useita tunteja, lihakset, nivelet ja ihot voivat kipeytyä. Vältät sidekudostulehduksen, rannekanavaoireyhtymän tai ihonärsytyksen noudattamalla seuraavia ohjeita: Keskeytä pelaaminen 10–15 minuutiksi tunnin välein, vaikkei se tuntuisi tarpeelliselta. Jos kätesi, ranteesi tai käsivartesi väsyvät tai kipeytyvät pelaamisen aikana, lopeta pelaaminen ja lepuuta niitä useita tunteja, ennen kuin jatkat pelaamista. Jos sinulla on toistuvaa kipua käsissä, ranteissa tai käsivarsissa pelaamisen aikana tai sen jälkeen, lopeta pelaaminen ja käy lääkärissä. **Varoitus – matkapahoinvointi** •Videopelien pelaaminen saattaa aiheuttaa matkapahoinvointia. Jos sinulla tai lapsellasi ilmenee huimausta tai pahoinvointia, kun käytätte näitä kuulokkeita videopelejä pelatessa, pelaaminen kannattaa lopettaa ja on hyvä levätä. Älä aja autoa tai tee muita vaativia tehtäviä, ennen kuin vointisi on parantunut. •Kuulokkeiden jatkuva käyttäminen täydellä äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa.

Tekniset tiedot (Kuulokkeet)

- Taajuusalue: 15–22 000 Hz
- Herkkyys: 100 dB
- Impedanssi: 16 ohmia
- Virtalähde: 1 x 1,5V:n LR03- tai AAA-kokoinen paristo

Muotoilu ja tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
Laittomat ohjelmistot saattavat heikentää pelikuulokkeen suorituskykyä.

Ongelma: Äänen värähtely ei tunnu

Mahdollinen syy	Ratkaisu
Paristot asennettu väärin paristolokeroon	Tarkista, että paristot on asennettu paristolokerossa olevien merkintöjen mukaisesti
Liikeherkkyyden säätö ei ole päällä tai se on asetettu liian alhaiselle tasolle	Ota liikeherkkyyden säätönuppi käyttöön ja aseta se halutulle tasolle
Kaulaosa ei koske vartaloon	Säädä kaulaosa itsellesi sopivaksi
Paristojen virta on vähissä	Vaihda paristo

Ongelma: Ääni ei kuulu

Kuulokeliitintä ei ole kytketty kannettavan pelilaitteen äänilähtöön	Kytke kuulokeliitin kannettavan pelilaitteen äänituloon
Äänenvoimakkuus on ohjausyksikön alimmalla tasolla	Säädä äänenvoimakkuus halutulle tasolle
Äänilähteen (pöytäkone / kannettava tietokone tai audio-videojärjestelmä) äänenvoimakkuus on alimmalla tasolla	Kytke äänenvoimakkuuden säätö normaalitasolle

Ελληνικά
GR

☎ **Τηλεφωνική γραμμή βοήθειας**
Tel : 0 0800 3122 1280

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

Προσοχή – Κρίσεις •Σε μερικούς ανθρώπους μπορεί να προκληθούν σπασμοί ή ακόμη και απώλεια αισθήσεων που οφείλονται σε φωτεινές εκλάμψεις και σχέδια, όπως όταν κάποιος παρακολουθεί τηλεόραση ή παίζει ένα βιντεοπαιχνίδι. Αυτό μπορεί να συμβεί ακόμη και εάν δεν είχαν ποτέ πριν σπασμούς. •Οποιοσδήποτε παρουσιάσει σπασμούς, απώλεια αισθήσεων ή άλλο σύμπτωμα που συνδέεται με επιληπτική κατάσταση θα πρέπει να συμβουλευτεί γιατρό πριν παίξει κάποιο βιντεοπαιχνίδι. •Οι γονείς θα πρέπει να παρακολουθούν τα παιδιά τους όταν παίζουν βιντεοπαιχνίδια. Σταματήστε το παιχνίδι και συμβουλευτείτε γιατρό εάν εσείς ή το παιδί σας παρουσιάζετε κάποιο από τα παρακάτω συμπτώματα: Μυϊκές συσπάσεις, Συσπάσεις των οφθαλμών και των μυών, Απώλεια συνείδησης, Αλλοιωμένη όραση, Ακούσιες κινήσεις, Απώλεια προσανατολισμού. **Προσοχή – Κακώσεις από επαναλαμβανόμενες κινήσεις** •Το παίξιμο βιντεοπαιχνιδιών μπορεί να προκαλέσει πόνους στους μύες, τις αρθρώσεις ή την επιδερμίδα σας μετά από μερικές ώρες. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να αποφύγετε προβλήματα όπως είναι η τενοντίτιδα, το σύνδρομο καρπιαίου σωλήνα ή οι ερεθισμοί της επιδερμίδας: Κάντε ένα διάλειμμα 10 – 15 λεπτών κάθε ώρα, ακόμη και εάν δεν το θεωρείτε απαραίτητο. Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού νιώσετε κούραση ή πόνο στα χέρια, τους καρπούς ή τα μπράτσα, σταματήστε και ξεκουράστε τα για μερικές ώρες προτού παίξετε και πάλι. Εάν επιμένει η κούραση ή ο πόνος στα χέρια, τους καρπούς ή τα μπράτσα σας κατά τη διάρκεια ή και μετά το παιχνίδι, σταματήστε το παιχνίδι και συμβουλευθείτε ένα γιατρό. **Προσοχή – Αδιαθεσία λόγω κινήσεων** •Το παίξιμο βιντεοπαιχνιδιών μπορεί να προκαλέσει αδιαθεσία προερχόμενη από τις κινήσεις του σώματος. Εάν εσείς ή το παιδί σας νιώσετε ναυτία ή ζαλάδα ενώ παίζετε βιντεοπαιχνίδια με αυτά τα ακουστικά, σταματήστε το παιχνίδι και ξεκουραστείτε. Μην οδηγήσετε ή ασχοληθείτε με άλλη δραστηριότητα, η οποία χρειάζεται να καταβάλλετε μεγάλη προσπάθεια, μέχρι να αισθανθείτε καλύτερα. •Η συνεχής χρήση σε μέγιστη ένταση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας.

Τεχνικές προδιαγραφές (Ακουστικά)

- Εύρος συχνοτήτων: 15 – 22,000 Hz
- Ευαισθησία: 100 dB
- Σύνθετη αντίσταση: 16 Ohm
- Τροφοδοτικό ισχύος: μπαταρία 1 x 1,5V LR03/AAA

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
Η χρήση παράνομου λογισμικού μπορεί να περιορίσει την απόδοση των ακουστικών για παιχνίδια.

Πρόβλημα: Δεν νιώθετε τους ηχητικούς κραδασμούς

Πιθανή αιτία	Λύση
Έχει γίνει εσφαλμένη τοποθέτηση των μπαταριών στη θήκη μπαταριών	Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών αντιστοιχεί με τις ενδείξεις στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών
Ο ρυθμιστής επιπέδου κίνησης δεν είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ή έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλό επίπεδο	Ρυθμίστε το κουμπί του επιπέδου κίνησης στο επιθυμητό επίπεδο
Το εξάρτημα λαιμού δεν εφάπτεται στο σώμα	Προσαρμόστε το εξάρτημα λαιμού για να νιώθετε άνετα
Το επίπεδο ισχύος της μπαταρίας είναι χαμηλό	Αντικαταστήστε την μπαταρία

Πρόβλημα: Χωρίς έξοδο ήχου

Το βύσμα των ακουστικών δεν είναι συνδεδεμένο στην έξοδο ήχου της παιχνιδομηχανής	Συνδέστε το βύσμα των ακουστικών στην έξοδο ήχου της φορητής παιχνιδομηχανής
Η ρύθμιση έντασης είναι στο χαμηλότερο επίπεδο στο πλαίσιο ελέγχου	Ρυθμίστε το κουμπί έντασης στο επιθυμητό επίπεδο
Η ρύθμιση έντασης της πηγής ήχου (PC/ φορητός υπολογιστής ή οπτικοακουστικό σύστημα) είναι στο χαμηλότερο επίπεδο	Ρυθμίστε τον έλεγχο έντασης στο κανονικό επίπεδο

MAGYAR
HU

Fontos biztonsági tudnivalók

Figyelmeztetés – rohamveszély •Egyes személyeknél rohamot vagy eszméletvesztést idézhetnek elő a TV-nézés vagy videojáték használata közben jelentkező villódzások vagy mintázatok, még akkor is, ha korábban soha nem volt hasonló rohamuk. •A videojáték használata előtt, mindenkinek, akinél már jelentkezett roham, eszméletvesztés vagy más epilepsziás tünet, konzultálnia a kell orvosával. •A szülőknek felügyelniük kell gyermeküket a videojáték használata közben. Szüntesse meg a játék használatát és keressen fel orvost, amennyiben Önnél vagy gyermekénél a következő tünetek közül bármelyik jelentkezne: Görcsös roham, Szem-vagy izomrángás, Eszméletvesztés, Látásromlás, Akaratlan mozgások, Tájékozódási zavar. **Figyelmeztetés – ismétlődő megterhelés okozta sérülések** •A videojáték használata néhány óra múlva az izmok, izületek vagy a bőr fájdalmát okozhatja. Kövesse az utasításokat az ínhüvelygyulladás, a kéztőcsatorna-szindróma vagy a bőr irritációjának megelőzéséhez: Óránként tartson 10 - 15 percnyi szünetet, még akkor is, ha úgy érzi nincs rá szüksége. Ha a játéktól keze, csuklója vagy karja elfárad vagy fáj, hagyja abba a játékot és több órán keresztül pihentesse végtagjait. Ha a kézben, a csuklóban vagy a karban jelentkező fájdalom nem múlik el, hagyja abba a játékot és keresse fel orvosát. **Figyelmeztetés – szédülés** •A videojátékok szédülést okozhatnak. Hagyja abba a játékot és pihenjen, ha önnek vagy gyermekének hányingere van, esetleg szédül a fejhallgató használatától. Ne vezessen és ne folytasson semmilyen megerőltető tevékenységet, amíg nem érzi jobban magát. •A maximális hangerőn való folyamatos használat halláskárosodást okozhat.

Műszaki jellemzők (Fejhallgató)

- Frekvenciatartomány: 15 – 20,000 Hz
- Érzékenység: 100 dB
- Impedancia: 16 Ohm
- Áramellátás: 1 x 1.5V elem LR03/AAA

A kialakítás, valamint a műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak.
Az illegális szoftverhasználat korlátozhatja a Videojáték-fejhallgató teljesítményét.

Probléma: Nem érezhető az aktív mozgás

Lehetséges ok	Megoldás
Az elemeket rosszul helyezte be az elemtartóba	Ellenőrizze, hogy az elemek pólusai az elemtartón látható ábrának megfelelően helyezkednek-e el
A mozgásszint-szabályozó nincs bekapcsolva vagy túl alacsony szintre van állítva	Kapcsolja BE állásba a mozgásszint-szabályzó gombot, majd állítsa be a kívánt erősséget
A nyaki rész nem érintkezik a testtel	Állítsa be a nyaki részt a személyes kényelemnek megfelelő illeszkedéshez
Az elem feszültsége alacsony	Cserélje ki az elemet

Probléma: Nincs audiokimenet

A fejhallgató csatlakozója nincs csatlakoztatva a hordozható videojáték audiokimenetéhez	Csatlakoztassa a fejhallgató csatlakozóját a videojáték audiokimenetéhez
A vezérlődobozon a hangerő a minimumra van állítva	Állítsa be a hangerő-szabályozót a kívánt szintre
Az hangerősség az audiokimeneten (a számítógépen /laptopon vagy az audio-video rendszeren) a legalacsonyabb szintre van beállítva	Kapcsolja a hangerő-szabályozót normál szintre

한국어
K

중요한 안전 사항

경고 - 발작 •이전에 발작 증세를 일으킨 적이 없는 사람이라도 TV 시청 또는 비디오 게임을 하는 도중, 밝은 섬광 및 특정 도안으로 인해 발작 증세를 보이거나 의식을 잃는 경우가 있습니다. •발작, 의식 상실 또는 간질에 관련된 증상을 겪은 사람은 비디오 게임을 하기 전에 반드시 의사와 상의해야 합니다. •자녀가 비디오 게임을 하는 동안 부모님의 감독이 필요 하며, 귀하나 귀하의 자녀에게 다음과 같은 증상이 나타나면 게임을 중지시키고 의사와 상의해야 합니다.경련, 눈과 근육의 경련, 의식 상실, 시력 장애, 무의식적인 동작, 방향 감각 상실. 경고 - 반복성 동작에 따른 신체적 손상 •장시간의 비디오 게임은 근육, 관절 또는 피부를 손상시킬 수 있습니다. 건염, 손목 관절 통증 또는 피부 염증과 같은 증상을 방지하려면 다음 지시사항을 따라 주십시오.불필요하다고 생각되더라도 매 시간마다 10분에서 15분 정도 휴식을 취하십시오.게임을 하는 도중 손, 손목 또는 팔에 피로나 통증이 느껴질 때는 게임을 중단하고 몇 시간 동안 휴식을 취한 후 다시 게임을 시작하십시오.게임을 하는 도중이나 게임 후 손, 손목 또는 팔의 통증이 지속되면 게임을 중단하고 의사와 상의하십시오. 주의 - 동요병 •비디오 게임을 하는 동안 동요병(멀미 증세)을 일으킬 수 있습니다. 귀하나 귀하의 자녀가 헤드폰을 끼고 비디오 게임을 할 때 어지럽거나 메스꺼움을 느낄 경우에는 게임을 중단하고 휴식을 취하십시오. 호전 증세가 보일 때까지 운전을 하거나 무리한 활동을 삼가해 주십시오. •완전 출력 상태에서 지속적으로 헤드폰을 사용할 경우 청각이 손상될 수 있습니다.

기술 사양 (헤드폰)

- 주파수 범위: 15 - 22,000 Hz
- 감도: 100 dB
- 임피던스: 16 Ohm
- 전원 공급: 1 x 1.5 V 배터리 LR03/AAA

디자인과 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.
불법 소프트웨어를 사용하면 게임용 헤드폰의 성능이 저하될 수 있습니다.

문제: 음파 진동을 느낄 수 없습니다

예상 원인	해결책
배터리 삽입 공간에 배터리가 올바로 놓여있지 않은 경우	배터리가 배터리 삽입 공간 내 부호에 맞게 정렬되어 있는지 확인해 주십시오
모션 레벨 컨트롤이 ON으로 켜져 있지 않거나 너무 낮게 설정되어 있는 경우	모션 레벨 컨트롤 손잡이를 ON으로 바꾸고 원하는 레벨로 설정하십시오
헤드폰의 목 부위가 몸에 닿아있지 않은 경우	개인 취향에 맞게 헤드폰의 목 부위를 맞추어 주십시오
배터리 전력이 부족한 경우	배터리를 교체해 주십시오

오디오 출력이 되지 않습니다.

헤드폰 플러그가 휴대용 게임 장치의 오디오 출력에 연결되어 있지 않은 경우	헤드폰 플러그를 휴대용 게임 장치의 오디오 출력에 연결하십시오
조절기의 볼륨이 가장 낮게 설정되어 있는 경우	볼륨 컨트롤을 원하는 레벨로 조정하십시오
오디오 소스 (PC/노트북 또는 오디오-비디오 시스템) 의 볼륨이 가장 낮게 설정되어 있는 경우	볼륨 컨트롤을 일반 설정으로 맞추어 주십시오

NORSK
N

☎ **Kundestøtte**
Tel : 2270 8111

Viktig sikkerhetsinformasjon

Advarsel – anfall •Noen kan få anfall eller miste bevisstheten på grunn av lysglimt eller-mønstre, for eksempel mens de ser på TV eller spiller videospill, selv om de aldri har hatt anfall tidligere. •Alle som har hatt et anfall, mistet bevisstheten eller fått andre symptomer som er knyttet til en epileptisk tilstand, bør ta kontakt med lege før de spiller videospill. •Foreldre bør ha et øye med barna når de spiller videospill. Stopp spillingen og kontakt lege hvis du eller barnet opplever følgende symptomer: kramper, øye- eller muskelrykninger, bevissthetstap, synsforstyrrelser, ufrivillige bevegelser, desorientering. **Advarsel – belastningsskader** •Du kan få muskelsmerter, leddsmerter eller hudsmerter etter å ha spilt videospill noen timer. Følg disse instruksjonene for å forhindre problemer som senebetennelse, karpaltunnelsyndrom eller hudirritasjon: Ta pauser på 10–15 minutter hver time, selv om du ikke tror du trenger det. Hvis du blir sliten eller får vondt i hendene, håndleddene eller armene når du spiller, må du stoppe og hvile noen timer før du fortsetter å spille. Hvis du fremdeles har vonde hender, håndledd eller armer når du spiller eller etter du har spilt, må du stoppe spillingen og kontakte lege. **Forsiktig – reisesyke** •Spilling av videospill kan forårsake reisesyke. Hvis du eller barnet blir svimmel eller kvalm når dere spiller videospill med dette hodesettet, må dere stoppe spillingen og hvile. Ikke kjør bil eller gjør andre krevende aktiviteter før du føler deg bedre. •Fortsatt bruk med maks. volum kan føre til nedsatt hørsel.

Tekniske spesifikasjoner (Hodesett)

- Frekvensområde: 15–22 000 Hz
- Følsomhet: 100 dB
- Impedans: 16 ohm
- Strømforsyning: 1 x 1,5 V batteri LR03/AAA

Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel.
Ulovlig programvare kan begrense ytelsen på spillhodesettet.

Problem: Kan ikke føle lydvibrasjoner

Mulig årsak	Løsning
Batteriene er ikke plassert riktig i batterirommet	Kontroller at batteriene er justert mot ikonene på innsiden av batterirommet
Bevegelsesnivåkontrollen er ikke slått på, eller den er satt til et for lavt nivå	Slå på knappen for bevegelsesnivåkontrollen, og angi ønsket nivå
Nakkedelen er ikke i kontakt med kroppen	Juster nakkedelen slik at den passer deg
Batterinivået er lavt	Bytt batteri

Problem: Ingen lyd

Hodesettkontakten er ikke koblet til lydutgangen på den bærbare spillenheten	Koble hodesettkontakten til lydutgangen på den bærbare spillenheten
Voluminnstillingen er på laveste nivå på kontrollboksen	Juster volumkontrollen til ønsket nivå
Voluminnstillingen på lydkilden (PC /bærbar eller audio-video-system) er på laveste nivå	Slå på volumkontrollen til normal innstilling

PORTUGUÊS
P

☎ **Linha de Apoio**
Tel : 2 1359 1442

Informações importantes relacionadas com a segurança

Atenção – Ataques •Algumas pessoas poderão sofrer ataques ou perdas de consciência despoletados por luzes intermitentes ou feixes luminosos, quando, por exemplo, se encontrarem a ver televisão ou a jogar jogos de vídeo, mesmo se nunca sofreram uma apoplexia. •Quem tiver sofrido um ataque, perdas de consciência, ou tiver manifestado quaisquer outros sintomas que possam estar relacionados com a epilepsia, deverá consultar um médico antes de jogar com jogos de vídeo. •Os pais deverão estar atentos quando as crianças estiverem a jogar com o computador. Tanto você como os seus filhos devem parar de jogar se apresentarem os seguintes sintomas: Convulsões, Tremores oculares e musculares, Perda de consciência, Visão afectada, Movimentos involuntários, Desorientação. **Atenção – Lesões resultantes de movimentos repetitivos** •Jogar com jogos de vídeo poderá provocar, ao fim de algumas horas, dores musculares, nas articulações e lesões na pele. Siga as instruções que se seguem, de modo a evitar problemas como a Tendinite, Síndroma do Canal Cárpico, ou irritações na pele: Faça um intervalo de 10 a 15 minutos por cada hora, mesmo se pensar que não é necessário. Se sentir as mãos, pulsos ou braços cansados ou doridos enquanto estiver a jogar, páre e descanse algumas horas, antes de voltar a usar o jogo de vídeo. Se continuar a ter as mãos, pulsos ou braços doridos durante ou depois do jogo, páre e consulte um médico. **Atenção – Enjoo** •Jogar com jogos de vídeo poderá provocar enjoos. Se você ou os seus filhos sentirem vertigens ou náuseas ao jogarem com jogos de vídeos, usando estes auscultadores, páre de jogar e descanse. Não conduza nem inicie outra actividade que requeira concentração até se sentir melhor. •O uso continuado continuado, com o volume de som no máximo, poderá afectar a audição.

Especificações técnicas (Auscultadores)

- Intervalo de Frequência: 15 – 22.000 Hz
- Sensibilidade: 100 dB
- Impedância: 16 Ohm
- Alimentação: 1 x pilha de 1.5V LR03/AAA

O desenho e as especificações podem sofrer alterações sem aviso prévio.
O software ilegal poderá prejudicar o desempenho dos Auscultadores para Jogos.

Problema: Não sente as vibrações sonoras

Causa possível	Solução
As pilhas não estão colocadas correctamente dentro do compartimento das pilhas	Verifique se as pilhas estão alinhadas com os sinais de polaridade dentro do compartimento das pilhas
O controlo de movimento activo não está ligado (ON) ou então está ajustado para um nível muito baixo	Coloque o botão do controlo de movimento activo na posição ON e ajuste-o para o nível desejado
O acessório para o pescoço não se encontra em contacto com o corpo	Ajuste o acessório para o pescoço para a posição mais confortável
As pilhas estão fracas	Substitua as pilhas

Problema: Sem sinal áudio

A tomada dos auscultadores não está ligada à saída de áudio do dispositivo portátil de jogos	Ligue a tomada dos auscultadores à saída de áudio do dispositivo portátil de jogos
O volume está ajustado para o mínimo na caixa de controlo	Ajuste o botão do volume de som ao nível que deseja
O volume está ajustado para o mínimo na fonte de áudio (PC/computador portátil ou aparelhagem de áudio/sistema de vídeo)	Ajuste o controlo do volume de som para o nível normal

POLSKI
PL

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie — ataki epilepsji •Błyski światła lub szybko zmieniające się obrazy, np. podczas oglądania telewizji lub grania w gry wideo, mogą u niektórych osób powodować ataki epilepsji lub chwilowe omdlenia, nawet jeśli nigdy wcześniej nie miały takich ataków. •Osoby, u których wystąpił atak, utrata przytomności lub inny objaw związany z epilepsją, nie powinny grać w gry wideo bez konsultacji z lekarzem. •Dzieci powinny grać w gry wideo tylko pod nadzorem rodziców. Jeśli u dziecka wystąpi którykolwiek z następujących objawów, należy natychmiast przerwać grę i skonsultować się z lekarzem: Drgawki, Skurcze oczu i mięśni, Utrata przytomności, Zaburzenia wzroku, Ruchy mimowolne, Utrata orientacji. **Ostrzeżenie — urazy związane z wielokrotnym wykonywaniem takich samych ruchów** •Granie przez kilka godzin bez przerwy może spowodować ból mięśni, stawów lub skóry. Aby uniknąć takich urazów jak zapalenie ścięgna, zespół urazowy nadgarstka lub podrażnienie skóry, należy przestrzegać następujących instrukcji: Co godzinę należy zrobić przerwę na 10–15 minut nawet, jeśli wydaje się ona niepotrzebna. Jeśli podczas gry pojawi się zmęczenie lub ból dłoni, nadgarstków lub ramion, należy przerwać grę i odpocząć przez kilka godzin. Jeśli bóle dłoni, nadgarstków lub ramion nie ustają w trakcie gry lub po jej zakończeniu, należy przestać grać i skontaktować się z lekarzem. **Ostrzeżenie — choroba lokomocyjna** •Granie w gry wideo może powodować chorobę lokomocyjną. W przypadku wystąpienia zawrotów głowy lub mdłości podczas grania w gry wideo z tymi słuchawkami lub zaobserwowania tych objawów u dziecka należy przerwać grę i odpocząć. Nie należy prowadzić samochodu ani wykonywać innych czynności wymagających skupienia, dopóki nie wróci normalne samopoczucie. •Ciągłe korzystanie ze słuchawek z pełną mocą dźwięku może spowodować uszkodzenie słuchu.

Specyfikacja techniczna (Słuchawki)

- Zakres częstotliwości: 15 – 22 000 Hz
- Czułość: 100 dB
- Impedancja: 16 omów
- Zasilanie: 1 bateria 1,5 V LR03 (AAA)

Konstrukcja i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
Nielegalne oprogramowanie może ograniczać wydajność słuchawek do gier.

Problem: Nie czuję wibracji dźwiękowych

Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nieprawidłowo włożone baterie w komorze baterii	Sprawdź, czy baterie są włożone zgodnie z oznaczeniami w komorze baterii
Regulator poziomu ruchu nie został włączony lub jest ustawiony na zbyt niskim poziomie	Włącz pokrętło regulacji poziomu ruchu i ustaw je na żądanym poziomie
Nakładka na kark nie ma styczności z ciałem	Dopasuj nakładkę na kark do budowy ciała
Baterie są słabe	Wymień baterie

Problem: Brak dźwięku

Wtyczka słuchawek nie została podłączona do wyjścia sygnału audio przenośnej konsoli do gier	Podłącz wtyczkę słuchawek do wyjścia sygnału audio przenośnej kontroli do gier
Głośność została ustawiona na najniższym poziomie na pulpicie sterowniczym	Ustaw głośność na żądanym poziomie
Głośność źródła sygnału audio (komputer lub zestaw audio-wideo) została ustawiona na najniższym poziomie	Ustaw normalny poziom głośności

РУССКИЙ
RU

Важные инструкции по технике безопасности:

Внимание – Судороги •У некоторых людей яркие вспышки света, как, например, в видеоиграх или при просмотре телевизора, могут вызвать судороги или потерю сознания, даже если раньше этого у них никогда не было. •При возникновении судорог, потери внимания или других симптомов эпилепсии следует обратиться к врачу, прежде чем играть в видеоигры. •Родителям следует контролировать игру детей и прекратить игру и немедленно обратиться к врачу при возникновении каких-либо следующих симптомов: Судороги, Сокращения глаз и мышц, Потеря внимания, Галлюцинации, Непроизвольные движения, Дезориентация. **Предупреждение – повторяющиеся расстройства движения** •Видеоигры могут стать причиной болей в мышцах, суставах, а так же болях кожи. Следуйте данным инструкциям, чтобы избежать таких проблем, как тендинит, туннельный синдром запястья или раздражение кожи: Через каждый час игры делайте перерыв в 10 - 15 минут, даже если вы не чувствуете усталость. Если во время игры ваши руки, запястья или плечи устали, прекратите игру и отдохните несколько часов. Если боли в руках, запястьях или плечах сохраняются во время игры или после ее окончания, обратитесь к врачу. **Осторожно – Укачивание** •Видеоигры могут привести к возникновению укачивания. Если вы или ваши дети испытываете головокружение или тошноту во время игры в видеоигры с этими наушниками, прекратите игру и отдохните. Не управляйте транспортным средством и не занимайтесь активной деятельностью, пока вам не станет лучше. •Продолжительное использование на полной мощности может привести к повреждению слуха.

Технические характеристики (Наушники)

- Частотный диапазон: 15 – 22 000 Гц
- Чувствительность: 100 дБ
- Сопротивление: 16 Ом
- Питание: батарея 1 x 1,5 В, LR03/AAA

Конструкция и характеристики могут меняться без предварительного уведомления.
Использование нелицензионного программного обеспечения может сказаться на игровых характеристиках наушников.

Неполадка: Не ощущаются вибрации звука

Возможная причина	Решение
Батареи размещены внутри батарейного отсека неправильно	Убедитесь что батареи установлены в соответствии со значками в батарейном отсеке
Регулятор уровня движения выключен или для него установлен слишком низкий уровень	Включите регулятор уровня движения и установите для него требуемый уровень
Шейное устройство не соприкасается с шеей	Отрегулируйте шейное устройство
Заряда батареи не хватает	Замените батарею

Неполадка: Отсутствует выходной аудиосигнал

Штекер наушников не подсоединен к аудиовыходу игровой приставки	Подсоедините штекер наушников к аудиовыходу игровой приставки
Установлен минимальный уровень громкости	Настройте громкость на нужный уровень
Уровень минимальный уровень громкости аудиоисточника (персональный/переносной компьютер или АВ система)	Установите нормальный уровень звука

SVENSKA
S

☎ **Hjälplinje**
Tel : 08 5792 9100

Viktig säkerhetsinformation

Varning – Anfall •På vissa personer kan anfall eller tillfällig medvetslöshet utlösas av ljusblixtar eller mönster då de till exempel tittar på TV eller spelar videospel, även om de inte haft sådana anfall tidigare. •Alla som haft ett anfall, förlorat medvetandet eller haft andra symptom som hänger samman med ett epileptiskt tillstånd ska konsultera läkare innan de spelar videospel. •Föräldrar bör titta på då deras barn spelar videospel. Avbryt spelet och konsultera läkare om du eller ditt barn får något av följande symptom: Kramper, Ögon- eller muskelryckningar, Medvetslöshet, Försämrad syn, Ofrivilliga rörelser, Desorientering. **Varning – Överansträngning** •Om du spelar videospel kan du få ont i muskler, leder eller huden efter några timmar. Följ dessa instruktioner för att slippa problem som seninflammationer, musarm eller hudirritationer: Ta en paus på 10-15 minuter varje timme, även om det inte känns som om du behöver det. Om du blir trött eller får ont i händerna, handlederna eller armarna då du spelar ska du sluta och vila i flera timmar innan du spelar igen. Om du fortsätter att ha ont i händerna, handlederna eller armarna under eller efter spelet ska du sluta spela och kontakta läkare. **Varning – Åksjuka** •Man kan bli åksjuk av att spela videospel. Om du eller ditt barn blir yrt eller illamående då ni spelar videospel med de här hörlurarna ska ni sluta spela och vila er. Kör inte bil och undvik alla krävande aktiviteter tills du mår bättre igen. •Om du spelar länge med hög volym kan din hörsel skadas.

Tekniska specifikationer (Hörlurar)

- Frekvensområde: 15 – 22 000 Hz
- Känslighet: 100 dB
- Impedans: 16 Ohm
- Strömtillförsel: 1st. 1,5 V batteri LR03/AAA

Design och specifikationer kan ändras utan föregående varsel.
Illegal programvara kan begränsa spelhörlurarnas prestanda.

Problem: Känner inte ljudvibrationerna

Möjlig orsak	Lösning
Batterierna sitter fel i batterifacket	Kontrollera att batterierna ligger rätt med ikonerna inuti batterifacket
Rörelsenivåkontrollen har inte vridits till ON eller är inställd på en för låg nivå	Vrid till ON på rörelsenivåkontrollen och ställ in på önskad nivå
Nackdelen har inte kontakt med kroppen	Justera nackdelen så att den passar dig bättre
Batteristyrkan är för låg	Byt ut batteriet

Problem: Inget ljud

Hörlurskontakten har inte satts i ljudutgången på den bärbara spelenheten	Sätt i hörlurskontakten i ljudutgången på den bärbara spelenheten
Volymen är inställd på allra lägsta nivå på kontrollenheten	Ställ in volymen på önskad nivå
Volymen är inställd på allra lägsta nivå på ljudkällan (datorn eller audio/video-systemet)	Vrid volymkontrollen till normal nivå

中文
SC

重要安全信息

警告 — 中风 • 某些人可能由于光线闪烁或图形的触发，例如在看电视或玩视频游戏时，会诱发中发或眼前短期发黑，即使以前他们未有过这种情况。 • 已经有过中风，失去意识，或与癫痫病症相关的其它症状的人士，在玩视频游戏之前，应向医生咨询。 • 在玩视频游戏时，父母应看著他们，如果您或您的孩子有下列症状之一，应停止游玩并咨询医生：惊厥、眼睛及肌肉痉挛、失去意识、视觉改变、无意识运动、定向力障碍。 **警告 — 重复性运动伤害** • 在玩了视频游戏之后，您可能会在几个小时后感到肌肉、关节或皮肤疼痛。遵循以下建议，可以避免如肌腱炎、腕管综合症或皮肤发炎等问题：即使您认为没有必要，每个小时都应该休息10 – 15分钟。在玩游戏时，如果您的手、腕或臂感到疲劳或疼痛，应停止几个小时，休息后再玩。在游戏期间或之后，如果你继续感到手、腕或臂疼痛，应停止游玩并去看医生。 **注意 — 运动疾病** • 玩视频游戏会导致运动疾病。如果您或您的孩子在用这种耳机玩视频游戏时，感到头晕或恶心，应停止游戏并休息。在感到舒服之前，请不要开车或从事消耗体力精力的活动。 • 持续使用全功率输出可能会损坏听力。

技术规格 (耳机)

- 频率范围：15 – 22,000 赫兹
- 灵敏度：100 dB
- 阻抗：16 欧姆
- 电源：1 – 1.5 伏 LR03/AAA电池

如果设计或技术参数有改变，恕不另行通知。
非法软件可能会限制电子游戏耳机的性能。

问题：感觉不到 Sonic Vibes 震动

可能的原因	解决方法
电池没有在电池盒内正确地安放好	检查电池是否按照电池盒内所示的标志安放
运动水平控制旋钮没有开启 (ON) 或调在太低的水平	开启运动水平控制旋钮并调整到理想的水平
颈上部件与人体没有接触	调整颈上部件使之让人舒服
电池功率不足	更换电池

问题：没有音频输出

耳机插头没有插入便携式电子游戏设备的音频输出插孔	将耳机插头连接到便携式电子游戏设备的音频输出插孔
控制盒上的音量设置在最低水平	将音量控制调整到理想的水平
声源 (PC机 / 膝上型计算机或音频 - 视频系统) 上的音量设置在最低水平	把音量控制调整到正常的设置

TÜRKGE
TR

Önemli Güvenlik Bilgileri

Uyarı – Nöbetler •Bazı kişilerde, daha önce hiç karşılaşılmamasına rağmen, TV izlerken veya video oyunu oynarken, ışık parlaması veya ışık oyunları nedeniyle bazı nöbetler veya geçici bilinç kaybı görülebilir. •Sara hastalığı ile ilgili bir koşula bağlı nöbet, bilinç kaybı veya başka bir semptom görülen kişiler bir video oyunu oynamadan önce mutlaka bir doktora danışmalıdır. •Çocuklar video oyunlarını ebeveynlerinin gözetimi altında oynamalıdır. Sizde veya çocuğunuzda aşağıdaki semptomlardan herhangi biri görüldüğünde oyun oynamayı bırakın ve bir doktora danışın: Titremeler, Göz ve kaslarda seğirme, Bilinç kaybı, Görüş kaybı, İstemeden hareket etme, Yönelim Bozukluğu. **Uyarı – Tekrarlanan Hareketlere Bağlı Yaralanmalar** •Video oyunları, birkaç saat sonunda kaslarınızda, eklem yerlerinizde veya cildinizde ağrı yapabilir. Tendon İltihabı, Karpal Tünel Sendromu veya ciltte tahriş gibi sorunları önlemek için aşağıdaki talimatları izleyin: İhtiyacınız olmadığını düşünseniz bile her saat başı 10 - 15 dakika mola verin.Oyun oynarken elleriniz, bilekleriniz veya kollarınız yorulduğunda veya acıdığında, oyun oynamayı bırakın ve tekrar oynamadan önce birkaç saat dinlenin. Oyun oynarken veya sonrasında elleriniz, bilekleriniz veya kollarınız acımaya devam ediyorsa oyun oynamayı bırakın ve bir doktora görünün. **Dikkat – Harekete Bağlı Hastalıklar** •Video oyunları, harekete bağlı hastalıklara neden olabilir. Siz veya çocuğunuzun bu kulaklığı kullanarak video oyunu oynarken başı dönerse veya midesi bulanırsa, oyun oynamayı bırakın ve dinlenin. Kendinizi daha iyi hissedene kadar araç kullanmayın veya kendinizi zorlayıcı aktivitelerde bulunmayın. •Tam çıkışta sürekli kullanılması sonucu işitme bozukluğuna neden olabilir.

Teknik Özellikler (Kulaklık)

- Frekans Aralığı: 15 – 22,000 Hz
- Hassasiyet: 100 dB
- Empedans: 16 Ohm
- Güç kaynağı: 1 x 1,5 V pil LR03/AAA

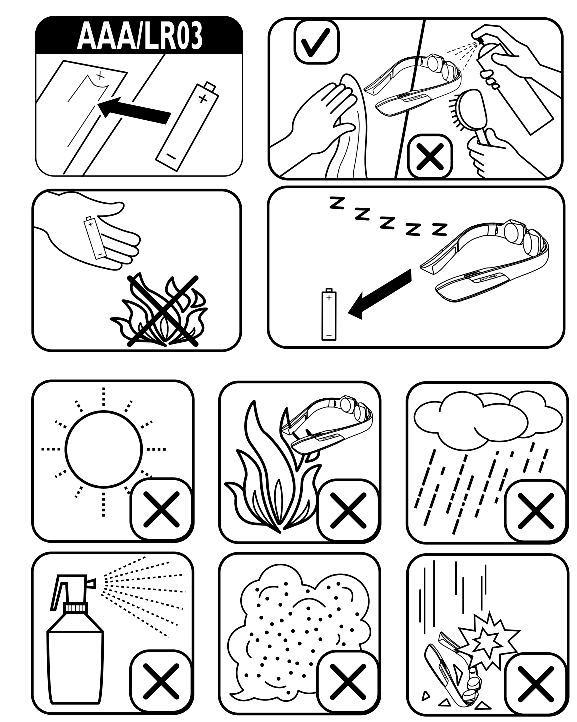
Teknik özellikler ve tasarım üzerinde önceden haber vermeden değişiklik yapılabilir.
Lisanssız yazılım kullanımı, Oyun Kulaklığı performansını sınırlayabilir.

Sorun: Sonic vibes tonları hissedilmiyor

Olası nedeni	Çözümü
Piller, pil bölmesine yanlış takılmıştır	Pillerin pil bölmesinin içindeki simgelerle aynı hizada olduğundan emin olun
Hareket seviyesi denetimi AÇIK konumda değildir veya çok yüksek bir seviyeye ayarlanmıştır	Hareket seviyesi denetim düğmesini AÇIK konuma getirin ve istediğiniz seviyeye ayarlayın
Boyunluk gövde ile temas etmiyor	Boyunluğu kendi rahatınıza göre ayarlayın
Pil bitmek üzeredir	Pili değiştirin

Sorun: Ses çıkışı yok

Kulaklık fişi, taşınabilir oyun aygıtının ses çıkışına takılı değildir	Kulaklık fişini, taşınabilir oyun aygıtının ses çıkışına bağlayın
Ses seviyesi, kumanda kutusunda en düşük seviyeye ayarlanmıştır	Ses seviyesini istediğiniz seviyeye getirin
Ses kaynağının (PC/ dizüstü veya ses-görüntü sistemi) ses seviyesi en düşük seviyeye ayarlanmıştır	Ses seviyesi denetimini normal ayara getirin



Printed in China
Data subject to change without notice
www.philips.com